

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2009

Utgiven i Helsingfors den 5 maj 2009

Nr 288—296

INNEHÅLL

Nr		Sidan
288	Lag om ändring av statstjänstemannalagen	3185
289	Lag om ändring av 17 och 20 § i tingsrättslagen	3188
290	Statsrådets förordning om upphävande av 9 § 1 mom. 6 punkten i hovrättsförordningen	3189
291	Statsrådets förordning om brandvarnarens tekniska egenskaper	3190
292	Statsrådets beslut om upplösande av Liljendal kommun, Lovisa stad, Pernå kommun och Strömfors kommun och bildande av en ny Lovisa stad samt överföring av somliga områden från Strömfors kommun till Pyttis kommun	3192
293	Statsrådets beslut om anslutning av Norrmark kommun till Björneborg stad	3197
294	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om referensrätan på vissa försäljningsprisfordringar och lån enligt lagen om gårdsbruksheter	3198
295	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om referensrätan på vissa bostadslån enligt lagen om finansiering av renhushållning och naturnäringsar	3199
296	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om jord- och skogsbruksministeriets förordning om temporär ändring av de certifieringskrav som gäller utsäde av lin	3200

Nr 288

Lag

om ändring av statstjänstemannalagen

Given i Helsingfors den 24 april 2009

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i statstjänstemannalagen av den 19 augusti 1994 (750/1994) 45 § 3 mom., 46 §, 53 § 2 mom. och 58 §, av dem 45 § 3 mom. sådant det lyder i lag 208/2000 och 53 § 2 mom. i lag 1088/2007, samt
fogas till lagen nya 46 a, 53 a och 54 a § som följer:

45 §

— — — — —
Vad som bestäms i 9, 10 och 22 §, 23 § 4 mom., 25, 26, 26 a och 27—34 §, 35 § 2 mom., 8 kap., 40 § 1 mom., 44 § och 66 § 3 mom. gäller inte domartjänster eller domare.
— — — — —

46 §

Presidenten samt ledamöterna och föredragandena vid högsta domstolen och högsta

förvaltningsdomstolen entledigas av respektive domstol på ansökan. Andra innehavare av domartjänst entledigas av justitieministeriet, om inte något annat föreskrivs särskilt.

En domare är skyldig att avgå från sin statliga anställning, om han eller hon på grund av sjukdom, lyte eller kroppsskada förlorat sin arbetsförmåga. Ansöker en domare vid en allmän domstol eller arbetsdomstolen inte om avsked, ska den domstol där han eller hon ska åtalas för brott i tjänsten entlediga

RP 33/2008
LaUB 1/2009
RSv 27/2009

honom eller henne. En domare vid en förvaltningsdomstol, marknadsdomstolen eller försäkringsdomstolen entledigas av högsta förvaltningsdomstolen. En föredragande vid högsta domstolen entledigas av Helsingfors hovrätt och en föredragande vid högsta förvaltningsdomstolen av Helsingfors förvaltningsdomstol. En ledamot eller presidenten vid högsta domstolen eller högsta förvaltningsdomstolen entledigas dock av respektive domstol. Ett ärende som gäller entledigande väcks på ansökan av den berörda domstolen eller av en högre domstol och det ska behandlas som ett rättskipningsärende.

Presidenten och en ledamot vid högsta domstolen eller högsta förvaltningsdomstolen avstås från tjänsteutövning av den domstol där han eller hon är anställd. Andra domare avstås från tjänsteutövning av den domstol vid vilken de ska åtalas för tjänstebrott.

46 a §

En skriftlig varning ges

- 1) en tingsdomare och en jordrättsingenjör av tingsrättens lagman,
- 2) en lagman vid en tingsrätt och en ledamot vid en hovrätt av hovrättens president,
- 3) ett arbetsdomstolsråd av presidenten vid arbetsdomstolen,
- 4) en president vid en hovrätt, presidenten vid arbetsdomstolen och en ledamot och en föredragande vid högsta domstolen av presidenten vid högsta domstolen,
- 5) en förvaltningsrättsdomare av överdomaren vid förvaltningsdomstolen,
- 6) en marknadsrättsdomare av överdomaren vid marknadsdomstolen,
- 7) en försäkringsdomare av överdomaren vid försäkringsdomstolen,
- 8) en överdomare vid en förvaltningsdomstol, marknadsdomstolen och försäkringsdomstolen samt en ledamot och en föredragande vid högsta förvaltningsdomstolen av presidenten vid högsta förvaltningsdomstolen.

53 §

Rättelse i ett beslut genom vilket en annan myndighet än statsrådet har gett någon annan tjänsteman än en domare en varning eller tillåtit eller sagt upp en tjänsteman, upp-

löst ett tjänsteförhållande eller ändrat ett tjänsteförhållande till en deltidsanställning, avstängt en tjänsteman från tjänsteutövning, beslutat att avstängningen från tjänsteutövning fortfarande ska gälla eller skilt en tjänsteman från tjänsteutövning för viss tid får sökas hos tjänstemannanämnden. Rättelseyrkandet ska ges in till tjänstemannanämnden inom 30 dagar från det att tjänstemannen fick del av beslutet. Myndigheten ska foga en anvisning om rättelseyrkande till ett beslut i vilket rättelse får sökas.

53 a §

Beslut om skriftlig varning till en domare får överklagas genom besvär. Ett beslut av lagmannen vid en tingsrätt överklagas till hovrätten. Ett beslut av presidenten vid en hovrätt eller vid arbetsdomstolen överklagas till högsta domstolen. Ett beslut av överdomaren vid en förvaltningsdomstol, marknadsdomstolen eller försäkringsdomstolen överklagas till högsta förvaltningsdomstolen. Ett beslut av presidenten vid högsta domstolen eller högsta förvaltningsdomstolen överklagas till respektive domstol och överklagandet behandlas i plenum.

Överklagandet ska inom 30 dagar från delgåendet av beslutet ges in till den domstolskansli där domaren är anställd. Domstolen ska omedelbart till fullföljdsdomstolen skicka överklagandet med bilagor, en kopia av det överklagade beslutet och ett utlåtande med anledning av överklagandet från den domare som gett varningen.

Domstolen ska behandla överklagandet som ett rättskipningsärende. När ärendet behandlas ska den som överklagar och den domare som fattat beslutet ges tillfälle att bli hörda om överklagandet och i förekommande fall lägga fram bevis och annan information.

54 a §

När en hovrätt som behörig domstol enligt 46 § 2 mom. har beslutat entlediga en domare eller Helsingfors hovrätt en föredragande vid högsta domstolen, får beslutet överklagas genom besvär till högsta domstolen. Hovrättens beslut ska följas även om det överklagas, om inte högsta domstolen bestämmer något annat.

När Helsingfors förvaltningsdomstol som behörig domstol enligt 46 § 2 mom. har beslutat entlediga en föredragande vid högsta förvaltningsdomstolen, får beslutet överklagas genom besvär till högsta förvaltningsdomstolen. Förvaltningsdomstolens beslut ska följas även om det överklagas, om inte högsta förvaltningsdomstolen bestämmer något annat.

Helsingfors den 24 april 2009

Republikens President
TARJA HALONEN

58 §

Ändring i andra beslut än sådana som anges i 46 a, 52, 53, 53 a, 54, 54 a och 56 § samt 57 § 1 mom. som gäller en tjänsteman och som en myndighet eller tjänstemannanämnd gett med stöd av denna lag får inte sökas genom besvär.

Denna lag träder i kraft den 15 maj 2009.

Justitieminister *Tuija Brax*

Nr 289

Lag**om ändring av 17 och 20 § i tingsrättslagen**

Given i Helsingfors den 24 april 2009

I enlighet med riksdagens beslut
ändras i tingsrättslagen av den 28 juni 1993 (581/1993) 17 § 1 mom. 1 punkten och 20 § 1 mom., sådana de lyder, 17 § 1 mom. 1 punkten i lag 813/2008 och 20 § 1 mom. i lag 1182/2000, som följer:

17 §

Lagmannen får förordna
 1) den som har tjänstgjort som notarie i två månader att förrätta vigsel till äktenskap samt att i tingsrättens kansli handlägga och avgöra följande mål och ärenden:
 a) inskrivningsärenden som avses i 5 kap. 1 § i jordabalken (540/1995),
 b) ansökningsärenden,
 c) mål som avses i 5 kap. 3 och 14 § i rättegångsbalken, samt

20 §

Lagman, tingsdomare och jordrättsingenjör åtalas för tjänstebrott vid hovrätten. Bestämmelser om behörig domstol vid överklagande av ett beslut om skriftlig varning till en domare finns i statstjänstemannalagen (750/1994).

 Denna lag träder i kraft den 15 maj 2009.
 Lagens 17 § 1 mom. 1 punkten tillämpas dock från och med den 1 januari 2009.

Helsingfors den 24 april 2009

Republikens President**TARJA HALONEN**Justitieminister *Tuija Brax*

Nr 290

Statsrådets förordning
om upphävande av 9 § 1 mom. 6 punkten i hovrättsförordningen

Given i Helsingfors den 29 april 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, föreskrivs:

1 §
Genom denna förordning upphävs i hovrättsförordningen av den 18 mars 1994 (211/1994) 9 § 1 mom. 6 punkten, sådan den lyder i förordning 665/2000.

2 §
Denna förordning träder i kraft den 15 maj 2009.

Helsingfors den 29 april 2009

Justitieminister *Tuija Brax*

Lagstiftningsråd *Maarit Leppänen*

Nr 291

Statsrådets förordning om brandvarnares tekniska egenskaper

Given i Helsingfors den 29 april 2009

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från inrikesministeriet, föreskrivs med stöd av 5 § 4 mom. och 6 § 4 mom. i lagen av den 12 januari 2007 om anordningar inom räddningsväsendet (10/2007):

1 §

Tillämpningsområde

Denna förordning gäller tillverkare, importörer och försäljare av brandvarnare samt övriga som i Finland släpper ut brandvarnare på marknaden eller överlåter sådana för användning. I denna förordning föreskrivs om kraven på brandvarnare som installeras i byggnader, märkning av brandvarnare, information och anvisningar som ska åtfölja brandvarnare samt förfarandet för att påvisa att brandvarnare stämmer överens med kraven.

2 §

Definitioner

I denna förordning avses med

- 1) brandvarnare en anordning, som upptäcker rök och ger akustiskt larm,
- 2) standarden för brandvarnare den harmoniserade standarden för brandvarnare SFS—EN 14604 Brandvarnare.

3 §

Tekniska krav på brandvarnare

En brandvarnare ska uppfylla kraven enligt standarden för brandvarnare. En brandvarnare ska uppfylla kraven på elsäkerhet. Brandvarnare som innehåller radioaktiva äm-

nen och som grundar sig på jonisering ska dessutom uppfylla de krav som gäller strålsäkerhet.

Styrkan på en brandvarnares larmsignal ska enligt standarden för brandvarnare vara minst 85 dBA på tre meters avstånd.

Funktionen hos en brandvarnare som ansluts till elnätet ska säkerställas i fall av elavbrott.

4 §

Påvisande av att brandvarnare stämmer överens med kraven

På påvisande av att brandvarnare stämmer överens med kraven tillämpas bestämmelserna i 2 och 7—11 kap. i lagen om godkännande av byggprodukter (230/2003). Brandvarnares överensstämmelse med kraven påvisas enligt det förfarande som framgår av standarden för brandvarnare. Tillverkaren ska ge en skriftlig försäkran om överensstämmelse med kraven.

Tillverkaren eller importören ska på begäran visa upp försäkran om överensstämmelse med kraven och övriga handlingar för säkerhetsteknikcentralen, som enligt 17 § i lagen om anordningar inom räddningsväsendet (10/2007) är tillsynsmyndighet.

För import och försäljning av brandvarnare som innehåller radioaktiva ämnen krävs säkerhetstillstånd eller godkännande i enlighet med strålskyddslagen (592/1991).

5 §

Märkning av brandvarnare och anvisningar som ska åtfölja dem

En brandvarnare ska märkas genom CE-märkning. Vid CE-märkningen iakttas lagen om godkännande av byggprodukter (230/2003) och miljöministeriets förordning om godkännande av byggprodukter (1245/2003) som givits med stöd av lagen. Genom CE-märkningen av brandvarnare påvisas även att övriga tillämpliga krav uppfylls.

I samband med CE-märkningen ska av brandvarnaren framgå den information som räknas upp i standarden för brandvarnare. Dessutom ska brandvarnaren märkas i enlighet med statsrådets förordning om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller

elektroniska produkter (852/2004). Brandvarnare som innehåller radioaktiva ämnen ska dessutom märkas i enlighet med de krav som gäller strålsäkerhet.

En brandvarnare ska åtföljas av skriftliga bruksanvisningar på finska och svenska. Anvisningarna ska innehålla tillräcklig information så att brandvarnaren kan placeras, installeras, underhållas, testas och förstöras på lämpligt sätt.

6 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2010.

Åtgärder som verkställigheten av förordningen förutsätter får vidtas innan förordningen träder i kraft.

Helsingfors den 29 april 2009

Inrikesminister *Anne Holmlund*

Teknisk direktör Hannu Olamo

Nr 292

Statsrådets beslut**om upplösande av Liljendal kommun, Lovisa stad, Pernå kommun och Strömfors kommun och bildande av en ny Lovisa stad samt överföring av somliga områden från Strömfors kommun till Pyttis kommun**

Utfärdat i Helsingfors den 23 april 2009

Statsrådet har med stöd av 11 § 1 mom. i kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) och 5 § i språklagen av den 6 juni 2003 (423/2003) beslutat:

Ändring i kommunindelningen

Liljendal kommun, Lovisa stad, Pernå kommun och Strömfors kommun upplöses och i stället bildas en ny kommun, som börjar använda namnet Lovisa och benämningen stad.

Den nya kommunen omfattar Liljendal kommuns, Lovisa stads, Pernå kommuns och Strömfors kommuns nuvarande områden med undantag av följande fastigheter och registerenheter som överförs från Strömfors kommun till Pyttis kommun:

- 1) 701-402-1-2 Yrjölä
- 2) 701-402-1-10 Ikola
- 3) 701-402-1-11 Arvila
- 4) 701-402-1-12 Männistö
- 5) 701-402-1-13 Kauppila
- 6) 701-402-1-14 Vierumäki
- 7) 701-402-1-23 Honkala
- 8) 701-402-1-24 Mattilan suo
- 9) 701-402-1-26 Uutela II
- 10) 701-402-1-27 Rantala
- 11) 701-402-1-29 Huittu
- 12) 701-402-1-30 Uutela
- 13) 701-402-1-31 Antinniemenranta
- 14) 701-402-1-33 Karhuhaka
- 15) 701-402-1-34 Piilopesä
- 16) 701-402-1-35 Koivuniitty
- 17) 701-402-1-37 Niittyvilla
- 18) 701-402-1-39 Ratsula

19) 701-402-1-42 Sorakuoppa valtion tarvetta varten

- 20) 701-402-1-43 Tammipelto
- 21) 701-402-1-44 Koivumäki
- 22) 701-402-1-45 Vilhola
- 23) 701-402-1-47 Jokipelto
- 24) 701-402-1-48 Välipelto
- 25) 701-402-1-49 Kymenranta
- 26) 701-402-1-50 Näkki
- 27) 701-402-1-51 Kujala
- 28) 701-402-1-52 Kalliorinne
- 29) 701-402-1-53 Sienirinne
- 30) 701-402-1-54 Nummilähde
- 31) 701-402-1-55 Kangaslähde
- 32) 701-402-1-56 Syrjärinne
- 33) 701-402-1-57 Piilopirtti
- 34) 701-402-1-58 Kalliola
- 35) 701-402-1-59 Hirvihovi
- 36) 701-402-1-60 Hirvivuori
- 37) 701-402-1-61 Tientaus
- 38) 701-402-1-62 Alhola
- 39) 701-402-1-63 Huitunranta
- 40) 701-402-1-64 Rantala II
- 41) 701-402-1-65 Vuorenrinne
- 42) 701-402-1-66 Kämpälämäki
- 43) 701-402-1-67 Huhtaniemi
- 44) 701-402-1-68 Reunala
- 45) 701-402-1-69 Hiitola
- 46) 701-402-1-70 Jussinranta
- 47) 701-402-2-8 Kantola
- 48) 701-402-2-9 Kivimäki

- 49) 701-402-2-13 Muurainsuo
50) 701-402-2-15 Lahtela
51) 701-402-2-19 Ruohola
52) 701-402-2-21 Kirkkomäki
53) 701-402-2-28 Koivula
54) 701-402-2-29 Koivisto
55) 701-402-2-35 Takala
56) 701-402-2-37 Torppala
57) 701-402-2-38 Perämetsä
58) 701-402-2-40 Uuspalo
59) 701-402-2-41 Tammela
60) 701-402-2-42 Vastilan automaattikeskus
61) 701-402-2-44 Mäkelänsuo
62) 701-402-2-48 Hirsilä
63) 701-402-2-50 Ristonmaa
64) 701-402-2-51 Anttila
65) 701-402-2-52 Uutela II
66) 701-402-2-54 Vehkranta
67) 701-402-2-56 Tanula
68) 701-402-2-57 Ritaniemi
69) 701-402-2-58 Vesala
70) 701-402-2-59 Heikkilä
71) 701-402-2-60 Koivula II
72) 701-402-2-62 Björkdungen
73) 701-402-2-64 Elsilä
74) 701-402-2-66 Arona
75) 701-402-2-72 Salmela I
76) 701-402-2-74 Salmela
77) 701-402-2-75 Viikkahon pelto
78) 701-402-2-76 Rantamaa
79) 701-402-2-77 Aittapelto
80) 701-402-2-78 Kinnispesä
81) 701-402-2-79 Urhola
82) 701-402-2-80 Saari-Takala
83) 701-402-2-81 Vastilan telemasto
84) 701-402-2-82 Uus-Takala
85) 701-402-2-83 Karhuaho
86) 701-402-2-85 Metsäpirtti
87) 701-402-2-86 Rauhala
88) 701-402-2-88 Veijola
89) 701-402-2-89 Rantapelto
90) 701-402-2-90 Saarela
91) 701-402-2-91 Tuulela
92) 701-402-2-92 Hannula
93) 701-402-2-93 Jylppylä
94) 701-402-2-94 Uus-Hannula
95) 701-402-2-95 Lammaskorpi
96) 701-402-2-96 Vehkkorpi
97) 701-402-2-97 Kuusimetsä
98) 701-402-2-98 Tyräaho
99) 701-402-2-99 Metsälä
100) 701-402-2-100 Anttilan tila
101) 701-402-2-101 Lahtela 2
102) 701-402-3-7 Töyrylä
103) 701-402-3-11 Rantala
104) 701-402-3-12 Keskus
105) 701-402-3-14 Jokela
106) 701-402-3-15 Katajala
107) 701-402-3-16 Kaivola
108) 701-402-3-18 Opinahjo
109) 701-402-3-20 Hurrunmäki
110) 701-402-3-21 Eerola
111) 701-402-3-22 Kymenranta I
112) 701-402-3-23 Kallio
113) 701-402-3-36 Mattila
114) 701-402-3-37 Mäkirinne
115) 701-402-3-38 Torppalan lisä
116) 701-402-3-39 Kirjola
117) 701-402-3-46 Neirola
118) 701-402-3-49 Jokipelto
119) 701-402-3-50 Ojala
120) 701-402-3-51 Kymenranta
121) 701-402-3-53 Tammiranta
122) 701-402-3-55 Soivio
123) 701-402-3-57 Jaakola
124) 701-402-3-58 Ojahaka
125) 701-402-3-59 Tammipelto
126) 701-402-3-61 Takaoja
127) 701-402-3-62 Vanhapalo
128) 701-402-3-63 Jokiranta
129) 701-402-3-64 Kuusela
130) 701-402-3-65 Alhonpelto
131) 701-402-3-66 Ahola
132) 701-402-3-67 Malin
133) 701-402-3-68 Peltola
134) 701-402-3-69 Rantala
135) 701-402-3-70 Riihimäki
136) 701-402-3-71 Vaahteramäki
137) 701-402-4-0 Kymilä
138) 701-402-876-1 Vesialue
139) 701-402-878-1 Rantapalstat
140) 701-402-878-2 Suopalstat
141) 701-402-878-3 Hietapalsta
142) 701-402-878-4 Riihitontti
143) 701-413-1-2 Kuoppala
144) 701-413-1-6 Vahterniemi
145) 701-413-1-8 Kankaansyrjä
146) 701-413-1-12 Saunakorpi
147) 701-413-1-13 Mäntymäki
148) 701-413-1-14 Kaivola I
149) 701-413-1-17 Aurinkoranta
150) 701-413-1-19 Kaivola 4
151) 701-413-1-20 Murtola 2

- 152) 701-413-1-21 Kärpänniemi
153) 701-413-1-23 Loporanta
154) 701-413-1-24 Järvenranta
155) 701-413-1-25 Mettäkaivola
156) 701-413-1-26 Koivikko
157) 701-413-1-27 Metsäranta
158) 701-413-2-14 Salomaa
159) 701-413-2-17 Kuusela
160) 701-413-2-18 Tammela
161) 701-413-2-20 Mäkelä
162) 701-413-2-23 Salomaa
163) 701-413-2-24 Salomaa I
164) 701-413-2-26 Koivumäki
165) 701-413-2-28 Koivukunnas
166) 701-413-2-31 Koivumäki 2
167) 701-413-2-32 Suvitie 3
168) 701-413-2-34 Möykkä
169) 701-413-2-37 Kaivola II
170) 701-413-2-38 Pohjaranta
171) 701-413-2-39 Saloranta
172) 701-413-2-40 Koivuranta
173) 701-413-2-42 Rajasaari
174) 701-413-2-44 Kaivola III
175) 701-413-2-46 Päivänpuoli
176) 701-413-2-52 Koivuranta 2
177) 701-413-2-53 Kossila
178) 701-413-2-54 Kaivola 5
179) 701-413-2-55 Murtola 3
180) 701-413-2-56 Hirviranta
181) 701-413-2-57 Peltohaka
182) 701-413-2-59 Sillankorva
183) 701-413-2-61 Mäkihannula
184) 701-413-2-62 Hannula
185) 701-413-2-63 Tamminen
186) 701-413-2-64 Hirvilinna
187) 701-413-2-68 Mäntypelto
188) 701-413-2-69 Jaakkola
189) 701-413-2-70 Murtopelto
190) 701-413-2-72 Korpipelto
191) 701-413-2-73 Salminen
192) 701-413-2-74 Vuolteenranta
193) 701-413-2-75 Naavakorpi
194) 701-413-2-78 Pirttilä
195) 701-413-2-79 Huhtala
196) 701-413-2-80 Murtometsä
197) 701-413-2-84 Uusjokela
198) 701-413-2-86 Murtolanmaa
199) 701-413-2-87 Olutlehto
200) 701-413-2-88 Murtola
201) 701-413-2-89 Pikku-Salahmi
202) 701-413-2-92 Suomela
203) 701-413-2-93 Hohti
204) 701-413-2-94 Hirvisuo
205) 701-413-2-95 Kallio
206) 701-413-2-96 Niitty
207) 701-413-2-97 Koirankallio
208) 701-413-2-98 Piiparkallio
209) 701-413-2-99 Viirupöllö
210) 701-413-2-100 Karentopelto
211) 701-413-2-101 Karentoniemi
212) 701-413-2-102 Mäkipelto
213) 701-413-2-103 Havina
214) 701-413-3-13 Jykevä
215) 701-413-3-15 Mettälä
216) 701-413-3-17 Anttosela
217) 701-413-3-18 Aro
218) 701-413-3-19 Koivisto
219) 701-413-3-20 Lehtola
220) 701-413-3-21 Riuttala
221) 701-413-3-22 Syrjälä
222) 701-413-3-24 Mäntylä
223) 701-413-3-25 Wuorela
224) 701-413-3-27 Kymenranta II
225) 701-413-3-31 Haapala
226) 701-413-3-32 Kulmala
227) 701-413-3-34 Kuusela I
228) 701-413-3-36 Vuorenpää
229) 701-413-3-37 Mäntylä
230) 701-413-3-38 Koskipelto
231) 701-413-3-39 Kenttä
232) 701-413-3-43 Rauhala
233) 701-413-3-55 Vähä-Mattila
234) 701-413-3-56 Koskenkorva
235) 701-413-3-61 Virranniitty
236) 701-413-3-63 Lepola
237) 701-413-3-66 Niityssuo
238) 701-413-3-67 Rapamäki
239) 701-413-3-69 Lehtikangas
240) 701-413-3-70 Myllypuro
241) 701-413-3-75 Sammalsuo
242) 701-413-3-77 Lisä-Kuusela
243) 701-413-3-81 Salmenmäki
244) 701-413-3-83 Syrjälän Pelto
245) 701-413-3-84 Valorinne
246) 701-413-3-86 Tuulimäki
247) 701-413-3-87 Tuuliranta 2
248) 701-413-3-89 Salmela
249) 701-413-3-90 Yläkoskmattila
250) 701-413-3-91 Salmela I
251) 701-413-3-92 Yläkoskmattila I
252) 701-413-3-93 Tuulimäki 2
253) 701-413-3-94 Kotiranta
254) 701-413-3-95 Raishuhta
255) 701-413-3-97 Koivuniemi

- 256) 701-413-3-98 Murula
 257) 701-413-3-99 Saarikoti
 258) 701-413-3-100 Sirkkula
 259) 701-413-3-101 Kulmala 2
 260) 701-413-3-103 Kolmikulma
 261) 701-413-3-104 Tuuliniemi
 262) 701-413-3-106 Vuorenpää II
 263) 701-413-3-108 Käkelä
 264) 701-413-3-110 Tuulipelto
 265) 701-413-3-111 Tuuliranta
 266) 701-413-3-113 Ahola
 267) 701-413-3-115 Ronkeli
 268) 701-413-3-117 Metsäkolmio
 269) 701-413-3-119 Karjapelto
 270) 701-413-3-120 Leponiitty
 271) 701-413-3-121 Kalliola II
 272) 701-413-3-122 Kalliola
 273) 701-413-3-125 Hiekkaharju
 274) 701-413-3-126 Suoahola
 275) 701-413-3-127 Kalliorinne
 276) 701-413-3-128 Lehtoahola
 277) 701-413-3-129 Rantapelto
 278) 701-413-3-130 Miilumäki
 279) 701-413-3-131 Alhonlaita
 280) 701-413-3-132 Alhohalla
 281) 701-413-3-133 Alho
 282) 701-413-3-134 Kivelä
 283) 701-413-3-136 Kotirinne 1
 284) 701-413-3-137 Alasmaa
 285) 701-413-3-138 Kotirinne 2
 286) 701-413-3-140 Koskimattila 2
 287) 701-413-3-142 Santakuoppa valtion
 tarvetta varten
 288) 701-413-3-143 Iisellä
 289) 701-413-3-144 Koivuhaka
 290) 701-413-3-145 Metsämäkelä
 291) 701-413-3-146 Koskela II
 292) 701-413-3-147 Koskela
 293) 701-413-3-148 Mettäkaivola II
 294) 701-413-3-149 Niittysuo
 295) 701-413-3-150 Raja
 296) 701-413-3-151 Kotikallio
 297) 701-413-3-152 Koskimattila
 298) 701-413-3-153 Rantametsä
 299) 701-413-3-154 Metsäahola
 300) 701-413-3-155 Mäntyaho
 301) 701-413-3-156 Hakamäki
 302) 701-413-3-157 Kantola
 303) 701-413-4-5 Peltola
 304) 701-413-4-10 Vastilan saha
 305) 701-413-4-11 Koskenmäki
 306) 701-413-4-12 Kivisilta
 307) 701-413-4-13 Järvimäki
 308) 701-413-4-15 Koivu
 309) 701-413-4-17 Rajala
 310) 701-413-4-24 Pitkäranta
 311) 701-413-4-25 Lepistö
 312) 701-413-4-27 Kivimaa
 313) 701-413-4-30 Koskenmäki II
 314) 701-413-4-32 Rantamäki
 315) 701-413-4-34 Rajalan lisä
 316) 701-413-4-38 Lähderanta
 317) 701-413-4-40 Ylä-Sihvola
 318) 701-413-4-42 Sihvola
 319) 701-413-4-43 Lomaranta
 320) 701-413-4-44 Koskiranta
 321) 701-413-4-45 Koivuharju
 322) 701-413-4-46 Salmi
 323) 701-413-4-47 Letsi
 324) 701-413-4-48 Niittymaa
 325) 701-413-4-49 Tammenrinne
 326) 701-413-4-50 Tapiola
 327) 701-413-4-51 Korvenaho
 328) 701-413-4-53 Kaurala
 329) 701-413-4-54 Rymylä
 330) 701-413-4-55 Alivilppu
 331) 701-413-4-56 Risteeninsuo
 332) 701-413-4-57 Metsonsuo
 333) 701-413-4-58 Niittyvilla
 334) 701-413-4-59 Ylävilppu
 335) 701-413-4-60 Mettaro
 336) 701-413-4-61 Hirvelä
 337) 701-413-4-62 Hamppumäki
 338) 701-413-4-63 Marjaranta
 339) 701-413-4-64 Kotimäki
 340) 701-413-4-65 Hirmmäki
 341) 701-413-5-6 Isoniitty
 342) 701-413-5-7 Kujapelto
 343) 701-413-5-8 Ahokanta
 344) 701-413-5-9 Simola
 345) 701-413-5-10 Metsola
 346) 701-413-5-11 Metsälehto
 347) 701-413-5-14 Ahokanta
 348) 701-413-5-19 Peräaho
 349) 701-413-5-20 Setälä
 350) 701-413-5-21 Kotirinne
 351) 701-413-5-22 Myllypuro 2
 352) 701-413-5-24 Koivurinne
 353) 701-413-5-26 Kivilehto
 354) 701-413-5-27 Pässilä
 355) 701-413-5-28 Suvitie
 356) 701-413-5-29 Suvitie II
 357) 701-413-6-0 Koulutontti
 358) 701-413-7-1 Kesäranta

- 359) 701-413-7-2 Ranta-Hannula
 360) 701-413-7-3 Myllyranta
 361) 701-413-7-4 Vähäkoski
 362) 701-413-7-5 Hirvikosken Koskitila
 363) 701-413-8-0 Peltokaivola
 364) 701-413-9-0 Koskela II
 365) 701-413-9-1 Lehmusrinne
 366) 701-413-878-1 Hiekkapalstat
 367) 701-413-878-2 Koulutontti ja hiekkapalsta
 368) 701-413-878-3 Sepäntontti ja hiekkapalsta
 369) 701-413-878-4 Savipalstat
 370) 701-413-878-5 Venevalkamat
 371) 701-413-878-6 Myllypalstat
 372) 701-895-2-2 Yleinen tie
 373) 701-895-2-3 Yleinen tie
 374) 701-895-2-4 Yleinen tie
 375) 701-895-2-7 Yleinen tie
 376) 701-895-2-18 Yleinen tie.

Verkningar på judiciell och administrativ indelning

Den nya kommunen hör i fråga om den statliga regional- och lokalförvaltningen samt i fråga om den regionindelning som iakttas inom Europeiska unionens verksamhet till samma domkretsar och förvaltningsområden som nuvarande Lovisa stad.

Verkningar på språklig indelning

Den nya kommunen är en tvåspråkig kommun, där majoritetens språk är finska.

Helsingfors den 23 april 2009

Förvaltnings- och kommunminister *Mari Kiviniemi*

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2010.

Tillkännagivande av beslutet

Beslutet skall meddelas i vederbörande kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringen till detta skall vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar finansministeriet för tillkännagivande av beslutet.

Besvärсанvisning

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften skall lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratörskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften skall anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Överinspektör Suvi Savolainen

Nr 293

Statsrådets beslut**om anslutning av Norrmark kommun till Björneborg stad**

Utfärdat i Helsingfors den 23 april 2009

Statsrådet har med stöd av 11 § 1 mom. i kommunindelningsslagen av den 19 december 1997 (1196/1997) och 5 § i språklagen av den 6 juni 2003 (423/2003) beslutat:

Ändring i kommunindelningen

Norrmark kommun ansluts till Björneborg stad.

Verkningar på judiciell och administrativ indelning

Den utvidgade kommunen hör i fråga om den statliga regional- och lokalförvaltningen samt i fråga om den regionindelning som iaktas inom Europeiska unionens verksamhet till samma domkretsar och förvaltningsområden som nuvarande Björneborg stad.

Verkningar på språklig indelning

Den utvidgade kommunen är finskspråkig.

Ikraftträdande

Detta beslut träder i kraft den 1 januari 2010.

Tillkännagivande av beslutet

Beslutet skall meddelas i vederbörande

Helsingfors den 23 april 2009

kommuner såsom kommunala tillkännagivanden offentliggörs i kommunerna. Beslutet och motiveringen till detta skall vara uppsatta på kommunens anslagstavla till dess att beslutet har vunnit laga kraft.

För övrigt svarar finansministeriet för tillkännagivande av beslutet.

Besväransvisning

Ändring i detta beslut får sökas av vederbörande kommun eller en medlem i kommunen genom besvär.

Ändring söks genom en besvärsskrift som adresseras och lämnas in till högsta förvaltningsdomstolen.

Besvärsskriften skall lämnas till högsta förvaltningsdomstolens registratorskontor, Unionsgatan 16, 00130 Helsingfors, inom 30 dagar från det att beslutet publicerats i författningssamlingen.

I besvärsskriften skall anges ändringssökandens namn, hemkommun och kontaktinformation samt det överklagade beslutet, den ändring som söks i beslutet och grunderna för den ändring som söks.

Förvaltnings- och kommunminister *Mari Kiviniemi*

Överinspektör Suvi Savolainen

Nr 294

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om referensräntan på vissa försäljningsprisfordringar och lån enligt lagen om
gårdsbruksenheter**

Utfärdat i Helsingfors den 28 april 2009

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar att den i 69 a § lagen om ändring av lagen om finansiering av landsbygdsnäringar (225/2002) avsedda referensräntan som skall användas som ränta på försäljningsprisfordringar och lån enligt lagen om gårdsbruksenheter (188/1977) är 2,22 procent från och med den 1 maj 2009.

Helsingfors den 28 april 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Överinspektör Hannu Porkola

Nr 295

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande
om referensräntan på vissa bostadslån enligt lagen om finansiering av renhushållning och
naturnäringar**

Utfärdat i Helsingfors den 28 april 2009

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar att den referensränta som skall användas som ränta på bostadslån som avses i 58 § 2 mom. lagen om ändring av lagen om finansiering av renhushållning och naturnäringar (242/2002) är 2,22 procent från och med den 1 maj 2009.

Helsingfors den 28 april 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Överinspektör Hannu Porkola

Nr 296

Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**om jord- och skogsbruksministeriets förordning om temporär ändring av de certifieringskrav som gäller utsäde av lin**

Utfärdat i Helsingfors den 28 april 2009

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar med stöd av 4 § lagen den 25 februari 2000 om Finlands författningssamling (188/2000):

Jord- och skogsbruksministeriet har utfärdat följande förordning:

Förordningens rubrik	JSM:s föreskriftssamling nr	utfärdat	giltighetstid
JSM:s förordning om temporär ändring av de certifieringskrav som gäller utsäde av lin	14/09	28.4.2009	8.5.2009- 30.6.2009

Förordningen har publicerats i jord- och skogsbruksministeriets föreskriftssamling. Förordningen kan fås från jord- och skogsbruksministeriets informationstjänstcentral, (Lappviksgatan 1 B, Helsingfors) PB 310, 00023 Statsrådet, telefon 020 77 2005.

Helsingfors den 28 april 2009

Jord- och skogsbruksminister *Sirkka-Liisa Anttila*

Specialsakkunnig Marja Savonmäki